EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel 26.7.2006
KOM(2006)420 lopullinen

2006/0137(ACC)
2006/0138(ACC)

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Romanian välisestä assosiaatiosta tehtyyn Eurooppa-sopimukseen liitettävän teollisuustuotteiden vaatimustenmukaisuuden arviointia ja hyväksymistä koskevan lisäpöytäkirjan allekirjoittamisesta yhteisön puolesta

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Romanian välisestä assosiaatiosta tehtyyn Eurooppa-sopimukseen liitettävän teollisuustuotteiden vaatimustenmukaisuuden arviointia ja hyväksymistä koskevan lisäpöytäkirjan tekemisestä
- PECA -

(komission esittämät)

PERUSTELUT

I. PERUSTELUT

Noudattaen neuvoston 21. syyskuuta 1992 antamia neuvotteluohjeita ja neuvoston kesäkuussa 1997 tekemää erityispäätöstä, joka käsittelee komissiolle annettavia suuntaviivoja Keski- ja Itä-Euroopan maiden kanssa tehtävistä vaatimustenmukaisuuden arviointia koskevista Eurooppa-sopimuksista käytäviä neuvotteluja varten, komissio on neuvotellut ja parafoinut Romanian kanssa tehdyn Eurooppa-sopimuksen lisäpöytäkirjan (teollisuustuotteiden vaatimustenmukaisuuden arviointia ja hyväksymistä koskeva Eurooppa-sopimuksen pöytäkirja (PECA), jäljempänä 'pöytäkirja').

Pöytäkirjan teksti on tämän tiedonannon liitteenä. Seuraavassa pöytäkirjaa arvioidaan ottaen huomioon neuvoston hyväksymät neuvotteluohjeet sekä ehdotetaan, että neuvosto antaa luvan allekirjoittaa Eurooppa-sopimuksen lisäpöytäkirjan ja hyväksyy sen tekemisen yhteisön puolesta. Arviointi ja ehdotukset ovat samankaltaiset kuin vastaavat asiakirjat, jotka liittyvät neuvoston Tšekin, Unkarin, Slovenian, Slovakian, Viron, Latvian ja Liettuan kanssa tekemiin vaatimustenmukaisuuden arviointia ja tuotteiden hyväksymistä koskeviin Eurooppa-sopimuksen pöytäkirjoihin ennen kyseisten maiden liittymistä Euroopan unioniin.

I.1 SOPIMUKSEN ARVIOINTI

Koska tehtävän sopimuksen on tarkoitus olla voimassa ainoastaan liittymisvalmistelujen ajan ja Eurooppa-sopimus tarjoaa sille tarkoituksenmukaisen oikeudellisen kehyksen, se päätettiin 133 artiklassa tarkoitetun komitean kuulemisen jälkeen hyväksyä pöytäkirjana Eurooppa-sopimukseen.

Pöytäkirjaluonnos on yhteisön ulkoisesta kauppapolitiikasta standardien ja vaatimustenmukaisuuden arvioinnin alalla annetun komission tiedonannon[1] kohdassa 49 esitettyjen yleisten periaatteiden mukainen. Pöytäkirja on siirtymäkauden järjestely, ja näin ollen sen voimassaolo päättyy ehdokasmaan liityttyä unioniin.

Pöytäkirjassa määrätään tiettyjen sisämarkkinaetujen laajentamisesta aloille, jotka on jo yhdenmukaistettu yhteisön säännöstön kanssa. Pöytäkirjalla helpotetaan markkinoille pääsyä poistamalla kaupan teknisiä esteitä teollisuustuotteiden osalta. Tätä tarkoitusta varten pöytäkirjassa esitetään kaksi mekanismia:

a) lainmukaista markkinoille saattamista kumman tahansa sopimuspuolen alueella koskevat vaatimukset täyttävien teollisuustuotteiden vastavuoroinen hyväksyminen ja

b) yhteisön lainsäädännön ja vastaavan kansallisen lainsäädännön soveltamisalaan kuuluvia teollisuustuotteita koskevan vaatimustenmukaisuuden arvioinnin tulosten vastavuoroinen tunnustaminen.

Ensimmäisellä mekanismilla eli teollisuustuotteiden vastavuoroisella hyväksymisellä vahvistetaan, että Romanian kanssa tehdyn Eurooppa-sopimuksen 10 artiklan 3 kohdan ja 11 artiklan 4 kohtaa sovelletaan ilman muita kuin Eurooppa-sopimuksen 36 artiklassa tarkoitettuja rajoituksia. Kyseisellä määräyksellä varmistetaan ennakolta mekanismin

[1] KOM(1996) 564 lopullinen, 13.11.1996.

soveltamisalaan kuuluvien teollisuustuotteiden vapaa liikkuvuus sopimuspuolten välillä, mikä parantaa valmistajien ja viejien kannalta tärkeää ennakoitavuutta. Liitteistä, joilla kyseinen mekanismi saatetaan toimintavalmiiksi, on vielä neuvoteltava.

Toinen mekanismi on tyypiltään vastavuoroista tunnustamista koskeva sopimus, jossa vastavuoroinen tunnustaminen perustuu yhteisön säännöstöön. Sen mukaan Euroopan unionin ilmoitettujen laitosten varmentamien teollisuustuotteiden tuominen Romanian markkinoille ja päinvastoin ei edellytä muita hyväksymismenettelyjä. Tämä koskee aluksi vain painelaitteita.

Romania on ottanut yhteisön teknisen lainsäädännön osaksi kansallista lainsäädäntöään pöytäkirjan kattamalla alalla, ja se kuuluu standardien, metrologian, testauslaboratorioiden ja akkreditoinnin aloilla toimiviin eurooppalaisiin järjestöihin.

Pöytäkirja koostuu puitesopimuksesta ja edellä tarkoitetuista liitteistä. Päätösasiakirjaan on liitetty yhteisön yksipuolinen julistus, jossa Romanian edustajat kutsutaan asiantuntijakokouksiin ja liitteissä mainitun yhteisön lainsäädännön mukaisesti perustettuihin komiteoihin ja jossa tuodaan selvästi esille, ettei tämä merkitse osallistumista yhteisön päätöksentekoprosessiin. Pöytäkirjaa arvioidaan seuraavissa kohdissa.

I.1.1 Puitesopimus

Artiklakohtainen arviointi

Johdanto-osa. Tässä osassa määritellään pöytäkirjan perustavoite. Koska Euroopan unionin jäsenyyden hakeminen edellyttää ehdokasmaalta yhteisön säännöstön täytäntöönpanoa, pöytäkirja tarjoaa mahdollisuuden laajentaa tiettyjä yhtenäismarkkinoista johtuvia etuja aloilla, jotka on yhdenmukaistettu jo ennen liittymistä.

1 artikla: Tarkoitus. Tässä artiklassa vahvistetaan pöytäkirjan tarkoitus eli kaupan teknisten esteiden poistaminen teollisuustuotteiden osalta. Pöytäkirjassa esitetään kaksi mekanismia: a) lainmukaista markkinoille saattamista kumman tahansa sopimuspuolen alueella koskevat vaatimukset täyttävien teollisuustuotteiden vastavuoroinen hyväksyminen ja b) yhteisön lainsäädännön ja vastaavan kansallisen lainsäädännön soveltamisalaan kuuluvia teollisuustuotteita koskevan vaatimustenmukaisuuden arvioinnin tulosten vastavuoroinen tunnustaminen.

2 artikla: Määritelmät. Otsikon mukaisesti tähän artiklaan sisältyvät teollisuustuotteiden, yhteisön lainsäädännön ja kansallisen lainsäädännön määritelmät. Yhteisön lainsäädännön ja kansallisen lainsäädännön määritelmät kattavat kaikki säädökset ja täytäntöönpanotoimenpiteet (hallinnolliset määräykset, viralliset ohjeet ja muut lainsäädännön täytäntöönpanotoimet).

3 artikla: Lainsäädännön yhdenmukaistaminen. Artiklaan sisältyy Romanian sitoumus toteuttaa asianmukaiset toimenpiteet yhteisön lainsäädännön saattamiseksi osaksi kansallista lainsäädäntöä tai tämän menettelyn päätökseen viemiseksi erityisesti teknisen lainsäädännön alalla pöytäkirjan soveltamiseksi. Yhdessä johdanto-osan 4 kappaleen kanssa tämä tarkoittaa sitä, että lainsäädännön yhdenmukaistaminen on jatkuva prosessi ja että sopimuspuolet sopivat ratkaisevansa ongelmat, joita myöhemmin mahdollisesti ilmenee saatettaessa yhteisön lainsäädäntöä osaksi kansallista lainsäädäntöä.

4 artikla: Teollisuustuotteiden vastavuoroinen hyväksyminen. Artiklassa kuvataan yksityiskohtaisemmin 1 artiklan toisen kohdan a alakohdassa esitetty periaate. Siinä määrätään, että teollisuustuotteiden merkitsemisellä liitteissä oleviin luetteloihin vahvistetaan kyseisten tuotteiden vapaan liikkuvuus sopimuspuolten välillä. Kuten edellä todettiin, liitteistä ei ole vielä neuvoteltu.

5 artikla: Vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyjen tulosten vastavuoroinen tunnustaminen. Artiklassa kuvataan yksityiskohtaisemmin 1 artiklan toisen kohdan b alakohdassa esitetty periaate. Kyseessä on samanlainen tunnustaminen kuin vastavuoroista tunnustamista koskevissa sopimuksissa, mutta tässä yhteydessä erityispiirteenä on kaiken lainsäädännön ja kaikkien standardien yhdenmukaistaminen. Alakohtaisissa liitteissä on viittaukset asianomaiseen yhteisön lainsäädäntöön ja kansalliseen lainsäädäntöön.

6 artikla: Suojalauseke. Artiklassa määrätään sopimuspuolen oikeudesta evätä markkinoille pääsy, jos se pystyy osoittamaan, että tuote saattaa vaarantaa liitteissä yksilöidyllä lainsäädännöllä suojatun oikeutetun edun (käyttäjien tai muiden henkilöiden turvallisuus ja/tai terveys). Liitteissä määrätään yksityiskohtaisesti näissä tapauksissa sovellettavista menettelyistä.

7 artikla: Soveltamisalan laajentaminen. Sopimuspuolet voivat muuttaa pöytäkirjan soveltamisalaa ja kattavuutta liitteitä muuttamalla tai lisäämällä uusia liitteitä heti, kun kaikki lainsäädännön yhdenmukaistamista koskevat edellytykset on täytetty.

8 artikla: Alkuperä. Pöytäkirjan määräyksiä sovelletaan teollisuustuotteisiin niiden alkuperästä riippumatta.

9 artikla: Viranomaisiin ja laitoksiin liittyvät sopimuspuolten velvollisuudet. Artiklan mukaan sopimuspuolet ovat velvollisia varmistamaan, että niiden viranomaiset valvovat jatkuvasti ilmoitettujen laitosten teknistä pätevyyttä ja vaatimustenmukaisuutta ja että viranomaisilla on tarvittavat valtuudet ja asiantuntemus nimetä laitokset ja peruuttaa niitä koskevat ilmoitukset väliaikaisesti tai pysyvästi. Lisäksi sopimuspuolet velvoitetaan varmistamaan, että niiden ilmoitetut laitokset täyttävät jatkuvasti yhteisön lainsäädännön tai kansallisen lainsäädännön vaatimukset ja että niillä on tekninen pätevyys niihin tehtäviin, joita ne asianomaisen ilmoituksen mukaan hoitavat.

10 artikla: Ilmoitetut laitokset. Artiklassa kuvataan ilmoitusmenettely niitä laitoksia varten, jotka arvioivat vaatimustenmukaisuutta asianomaisissa liitteissä yksilöidyn lainsäädännön vaatimusten osalta. Menettely on yksinkertaistettu, ja se vastaa yhteisössä sovellettavaa menettelyä. Toisessa kohdassa esitetään menettely ilmoitetun laitoksen valtuutuksen peruuttamista varten.

11 artikla: Ilmoitettujen laitosten tarkastaminen. Artiklan mukaan sopimuspuolella on oikeus pyytää toisen sopimuspuolen ilmoittaman laitoksen tarkastamista. Tarkastuksen voivat suorittaa joko laitoksen ilmoittaneet viranomaiset tai kummankin sopimuspuolen viranomaiset yhdessä. Jos sopimuspuolet eivät pääse yksimielisyyteen toteutettavista toimenpiteistä, ne voivat ilmoittaa erimielisyydestään assosiaationeuvoston puheenjohtajalle ja jättää assosiaationeuvoston päätettäväksi, miten asiassa olisi syytä toimia. Kyseistä laitosta koskeva ilmoitus peruutetaan väliaikaisesti siitä päivästä, jona asiasta on ilmoitettu assosiaationeuvostolle, lopullisen päätöksen tekemiseen saakka.

12 artikla: Tietojenvaihto. Tämä on avoimuusmääräys, jolla varmistetaan pöytäkirjan asianmukainen ja yhtenäinen soveltaminen ja tulkinta. Sopimuspuolia kehotetaan kannustamaan laitoksiaan yhteistyöhön vapaaehtoisuuteen perustuvien vastavuoroista tunnustamista koskevien sopimusten aikaansaamiseksi.

13 artikla: Luottamuksellisuus. Tämä on perinteinen määräys, jolla estetään tämän pöytäkirjan mukaisesti saatujen tietojen luovuttaminen.

14 artikla: Pöytäkirjan hallinnointi. Assosiaationeuvosto vastaa pöytäkirjan tehokkaasta soveltamisesta, ja se voi jakaa tehtäviään Eurooppa-sopimuksen asianomaisten artiklojen mukaisesti.

15 artikla: Tekninen yhteistyö ja tekninen apu. Artiklassa vahvistetaan teknistä yhteistyötä ja apua koskevat yhteisön toimintaperiaatteet pöytäkirjan asianmukaisen täytäntöönpanon varmistamiseksi.

16 artikla: Sopimukset muiden maiden kanssa. Tässä artiklassa vahvistetaan, että ellei muuta ole sovittu, pöytäkirja ei velvoita sopimuspuolta hyväksymään toisessa maassa suoritettuja vaatimustenmukaisuuden arviointeja, vaikka toinen sopimuspuoli ja jokin kolmas maa olisivat tehneet vaatimustenmukaisuuden arvioinnin tunnustamista koskevan sopimuksen.

17 artikla: Voimaantulo. Tämä on vakiomääräys, jossa määrätään voimaantuloa koskevista järjestelyistä.

18 artikla: Pöytäkirjan oikeusasema. Artiklassa vahvistetaan pöytäkirjan olevan Eurooppa-sopimuksen erottamaton osa.

I.1.2 Pöytäkirjan liitteet

I.1.2.1 Vaatimustenmukaisuuden arvioinnin tulosten vastavuoroista tunnustamista koskevat liitteet

Seuraavassa arvioidaan liitteiden sisältöä niiden soveltamisalan ja muiden asianmukaisten seikkojen osalta. Arviointia suorittaessaan komissio on kiinnittänyt huomiota seuraaviin seikkoihin:

a) yhteisön politiikan tavoitteita vastaavat linjaukset standardoinnin, varmentamisen ja vaatimustenmukaisuuden arvioinnin aloilla pöytäkirjan kattamien alojen ja teollisuustuotteiden osalta;

b) yhteisön politiikan tavoitteita vastaavat linjaukset kaupan teknisten esteiden poistamisen alalla.

Alakohtaista arviointia seuraa I.2 kohdassa esitetty pöytäkirjasta johtuvien etujen yleisarviointi.

Painelaitteita koskeva liite

Vaatimustenmukaisuuden arvioinnin tulosten vastavuoroista tunnustamista koskevat liitteet kattavat joukon teollisuustuotteita, joiden vaatimustenmukaisuuden asianomaisilla aloilla arvioi uuteen lähestymistapaan perustuvien direktiivien mukaisesti kolmas osapuoli. Kaikissa liitteissä on sama rakenne.

Kattavuus määräytyy sen yhteisön lainsäädännön tai kansallisen lainsäädännön perusteella, joka esitetään luettelona liitteen *I jaksossa*. Ilmoittamisesta vastaavia viranomaisia käsittelevässä *II jaksossa* luetellaan laitosten nimeämisestä vastaavat jäsenvaltioiden ja Romanian viranomaiset. Ilmoitettuja laitoksia käsittelevässä *III jaksossa* esitetään kaikki jäsenvaltioiden ja Romanian ilmoittamat vaatimustenmukaisuuden arviointilaitokset. *IV jaksossa* vahvistetaan kaksi menettelyä: toinen teollisuustuotteita koskevaa suojalauseketta ja toinen yhdenmukaistettuja standardeja koskevaa suojalauseketta varten.

I.1.2.2 Teollisuustuotteiden vastavuoroista tunnustamista käsittelevät liitteet

Kyseisistä liitteistä ei toistaiseksi ole neuvoteltu. Pöytäkirjaan sisältyy kuitenkin Eurooppa-sopimuksen tavoin perusta yhteisössä jo käytössä olevan tunnustamisen kaltaiselle kyseisten tuotteiden tunnustamiselle.

I.1.2.3 Yksipuolinen julistus

Julistus sisältyy päätösasiakirjaan, ja se on liitetty tähän tiedonantoon.

Yhteisön yksipuolinen julistus Romanian edustajien osallistumisesta komiteoihin. Kyseisellä julistuksella Romania kutsutaan lähettämään tarkkailijoita liitteissä mainitun yhteisön lainsäädännön mukaisesti perustettujen tai siinä tarkoitettujen komiteoiden kokouksiin. Julistus on ehdokasmaiden osallistumisesta yhteisön ohjelmiin, komiteoihin ja virastojen toimintaan annetun komission tiedonannon[2] periaatteiden mukainen.

I.1.3 Suhteet ETA:n EFTA-valtioihin

ETA-sopimuksen tiedonantoja ja neuvotteluja koskevien yleisten menettelysääntöjen ja sopimuksen pöytäkirjan N:o 12 mukaisesti komissio on säännöllisesti tiedottanut ETA:n EFTA-valtioille neuvottelujen edistymisestä ja antanut niille tiedoksi neuvottelujen lopulliset tulokset. ETA:n EFTA-valtiot ovat aloittaneet neuvottelut Romanian kanssa rinnakkaisen vastavuoroista tunnustamista koskevan sopimuksen tekemisestä.

I.2 YLEISARVIOINTI

Komissio katsoo, että ehdotettu pöytäkirja takaa liittymistä valmistelevassa kehyksessä kummallekin sopimuspuolelle hyväksyttävässä tasapainossa olevat edut. Yhteisö on varmistanut tosiasiallisen markkinoille pääsyn kaikilla aloilla toisen sopimuspuolen lakisääteisten menettelyjen osalta. Pöytäkirjalla vahvistetaan, että Romania on ennen liittymistään ottanut yhteisön lainsäädännön osaksi kansallista lainsäädäntöään tietyillä aloilla. Pöytäkirjan myötä saavutetaan sekä poliittisia että kaupallisia etuja.

[2] KOM(1999) 710 lopullinen, 4.2 kohdan b alakohta, 20.12.1999.

Pöytäkirjan ansiosta yhteisön viejät voivat halutessaan testata ja varmentaa teollisuustuotteensa samojen (yhtenäistettyjen) vaatimusten mukaisesti ennen vientiä, minkä jälkeen ne pääsevät markkinoille ilman muita vaatimustenmukaisuuden arviointia koskevia vaatimuksia. Varmentamismenettelyt tarvitsee suorittaa vain kerran molempia markkinoita varten samojen yhtenäistettyjen vaatimusten tai standardien mukaisesti. Varmentamisen tunnustaminen merkitsee säästöä ja edistää vientiä. Eurooppalaisia teollisuusalan ryhmittymiä on kuultu, ja ne ovat kannattaneet pöytäkirjaa yksimielisesti.

Romaniassa teollisuustuotteiden vaatimustenmukaisuuden arvioinnista aiheutuneita kustannuksia tai siihen käytettyä aikaa ei ole pystytty määrittämään. Sen vuoksi yksittäistapauksissa ei voida tarkkaan määritellä tästä pöytäkirjasta johtuvaa ajan ja kustannusten säästöä tai sen myötä avautuvia markkinamahdollisuuksia. Summittaisen laskelman mukaan[3] pöytäkirjan ansiosta eurooppalaiselle vientiteollisuudelle ja Euroopan yhteisöön vientiä harjoittaville romanialaisille osapuolille koituisi kustannussäästöjä noin 8 miljoonaa euroa vuodessa. Osa kyseisistä säästöistä siirtyy eurooppalaisille tuojille ja kuluttajille.

Useimpia etuja ei voida itse asiassa ilmaista määrällisesti. Tällaisia etuja ovat markkinoille pääsyyn tarvittavan ajan lyheneminen, ennustettavuuden paraneminen, protektionismin väheneminen ja järjestelmien yhdenmukaistaminen. Sopimuksen avulla voidaan kuitenkin joka tapauksessa varmistua vaatimustenmukaisuuden arvioinnin suhteen vastavuoroisesti samanveroisesta markkinoille pääsystä.

Pöytäkirjan myötä Romanian pääsy yhteisön markkinoille helpottuu ja maa saa poliittista tunnustusta lainsäädännön yhdenmukaistamisesta. Romanialle pöytäkirja on väline, jonka avulla se voi luoda entistä läheisemmät suhteet EU:hun teollisuuden alalla ja yhdentää tietyt alat kokonaan yhtenäismarkkinoihin ennen unioniin liittymistä.

I.3 RAHOITUSVAIKUTUKSET

Tällä ehdotuksella ei ole rahoitusvaikutuksia. Pöytäkirjan ylläpitotoimintojen odotetaan olevan hyvin vähäiset, ja niiden rahoitus on jo vahvistettu osana sen Eurooppa-sopimuksen ylläpitoa, johon tämä pöytäkirja liitetään.

I.4 VAIKUTUKSET LIIKETOIMINTAAN

Euroopan unionin vientiyritykset, liike-elämän yhteisöt, kauppakamarit, julkiset laitokset ja kuluttajat hyötyvät teollisuustuotteiden vastavuoroisesta hyväksymisestä ja vaatimustenmukaisuuden arvioinnin tulosten tunnustamisesta.

Pöytäkirjan erityistavoitteena on päällekkäisyyden välttäminen tuotteiden varmentamisessa. Pöytäkirjan avulla edistetään vientiä, työllisyyttä, kilpailukykyä ja investointeja ja vähennetään erityisesti pienille ja keskisuurille yrityksille sekä viime kädessä kuluttajille aiheutuvia kustannuksia, koska sillä laajennetaan tietyt sisämarkkinoiden edut koskemaan Romaniaa ja varmistetaan sisämarkkinoiden tehokas toiminta Romaniassa pöytäkirjan kattamilla aloilla ennen Romanian liittymistä Euroopan unioniin.

---

[3] Oletuksen mukaan varmentamisesta ja siihen liittyvästä muusta toiminnasta aiheutuvat kustannukset ovat keskimäärin 1,5 prosenttia kaupan arvosta.

II. LUONNOKSET NEUVOSTON PÄÄTÖKSIKSI

Liitteenä ovat ehdotukset kahdeksi neuvoston päätökseksi. Ne ovat samanlaiset kuin komission ehdotukset aiemmiksi neuvoston päätöksiksi, jotka koskevat aiempien liittymässä olleiden maiden kanssa tehtyjen Eurooppa-sopimusten lisäpöytäkirjojen allekirjoittamista yhteisön puolesta ja näiden pöytäkirjojen tekemistä.

Ensimmäinen koskee pöytäkirjan allekirjoittamista. Pöytäkirjan hyväksyminen edellyttää, että Romania allekirjoittaa sen. Tämän vuoksi ehdotetaan, että neuvoston puheenjohtaja valtuutetaan Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 133 ja 300 artiklan mukaisesti nimeämään henkilö, jolla on valtuudet allekirjoittaa pöytäkirja yhteisön puolesta sen myöhempää tekemistä varten.

Toista päätöstä koskeva ehdotus liittyy pöytäkirjan hyväksymiseen. Tässä yhteydessä neuvoston olisi vahvistettava asianmukainen yhteisön menettely pöytäkirjan täytäntöönpanoa ja hallinnoimista varten Eurooppa-sopimusten lisäpöytäkirjoista ja vastavuoroista tunnustamista koskevista sopimuksista aikaisemmin tehtyjen neuvoston päätösten mukaisesti.

Neuvoston olisi – kuultuaan nimittämäänsä erityiskomiteaa – erityisesti annettava komissiolle tarvittavat valtuudet pöytäkirjan hallinnoimiseen ja täytäntöönpanoon. Lisäksi neuvoston olisi, erityiskomiteaa kuullen, annettava komissiolle tarvittavat valtuudet määritellä tietyissä tapauksissa assosiaationeuvostossa tai tarvittaessa assosiaatiokomiteassa vahvistettava yhteisön kanta kyseiseen pöytäkirjaan liittyvissä asioissa. Komissiolle annettaviin valtuuksiin sisältyy valtuus lisätä uusia liitteitä, sillä kuten johdanto-osassa esitetään Euroopan unionin jäsenyys, jota Romania on hakenut, edellyttää koko yhteisön säännöstön tosiasiallista täytäntöönpanoa.

Kaikissa muissa tapauksissa neuvosto vahvistaa pöytäkirjaan liittyvän yhteisön kannan määräenemmistöllä komission ehdotuksesta.

Komissio ehdottaa sen vuoksi, että neuvosto hyväksyy liitteenä olevat pöytäkirjan allekirjoittamista ja tekemistä koskevat päätökset.

2006/0137(ACC)

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Romanian välisestä assosiaatiosta tehtyyn Eurooppa-sopimukseen liitettävän teollisuustuotteiden vaatimustenmukaisuuden arviointia ja hyväksymistä koskevan lisäpöytäkirjan allekirjoittamisesta yhteisön puolesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 133 artiklan yhdessä 300 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäisen virkkeen kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen[4],

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Romanian välisestä assosiaatiosta tehty Eurooppa-sopimus[5] tuli voimaan 1 päivänä helmikuuta 1995.

(2) Eurooppa-sopimuksen 75 artiklan mukaan sopimuspuolten olisi standardoinnin ja vaatimustenmukaisuuden arvioinnin aloilla tehtävän yhteistyön avulla pyrittävä saamaan aikaan vastavuoroista tunnustamista koskevat sopimukset.

(3) Komissio on neuvotellut yhteisön puolesta Eurooppa-sopimukseen liitettävän teollisuustuotteiden vaatimustenmukaisuuden arviointia ja hyväksymistä koskevan pöytäkirjan.

(4) Brysselissä 18 päivänä huhtikuuta 2006 parafoitu teollisuustuotteiden vaatimustenmukaisuuden arviointia ja hyväksymistä koskeva Eurooppa-sopimuksen pöytäkirja olisi allekirjoitettava sen mahdollista myöhempää tekemistä varten,

---

4 EUVL C …, …, s. …

5 EYVL L 357, 31.12.1994, s. 2.

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Ainoa artikla

Valtuutetaan neuvoston puheenjohtaja nimeämään henkilö, jolla on valtuudet allekirjoittaa yhteisön puolesta Romanian kanssa tehtyyn Eurooppa-sopimukseen liitettävä teollisuustuotteiden vaatimustenmukaisuuden arviointia ja hyväksymistä koskeva pöytäkirja sen mahdollista myöhempää tekemistä varten.

Tehty Brysselissä

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja

2006/0138(ACC)

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Romanian välisestä assosiaatiosta tehtyyn Eurooppa-sopimukseen liitettävän teollisuustuotteiden vaatimustenmukaisuuden arviointia ja hyväksymistä koskevan lisäpöytäkirjan tekemisestä
- PECA -

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 133 artiklan yhdessä 300 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäisen virkkeen, 3 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäisen virkkeen ja 4 kohdan kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen[6],

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Romanian välisestä assosiaatiosta tehty Eurooppa-sopimus[7] tuli voimaan 1 päivänä helmikuuta 1995.

(2) Eurooppa-sopimuksen 75 artiklan 2 kohdan mukaan standardoinnin ja vaatimustenmukaisuuden arvioinnin aloilla tehtävän yhteistyön tavoitteena on tehdä vastavuoroista tunnustamista koskevia sopimuksia.

(3) Eurooppa-sopimuksen 110 artiklan mukaan assosiaationeuvosto voi siirtää assosiaatiokomitealle minkä tahansa osan toimivallastaan.

(4) Eurooppa-sopimuksen tekemisestä Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Romanian välisestä assosioinnista 19 päivänä joulukuuta 1994 tehdyn neuvoston ja komission päätöksen 94/907/EY, EHTY, Euratom[8] 2 artiklassa määrätään yhteisön päätöksentekomenettelyistä sekä yhteisön kannan esittämisestä assosiaationeuvostossa ja assosiaatiokomiteassa.

(5) Eurooppa-sopimukseen liitettävän teollisuustuotteiden vaatimustenmukaisuuden arviointia ja hyväksymistä koskevan pöytäkirjan luonnos allekirjoitettiin yhteisön puolesta Brysselissä […], ja se olisi hyväksyttävä.

(6) Pöytäkirjan asianmukaisen soveltamisen varmistamiseksi olisi vahvistettava soveltuvat sisäiset menettelyt.

---

6 EUVL C …, …, s. …
7 EYVL L 357, 31.12.1994, s. 2.
8 EYVL L 357, 31.12.1994, s. 1.

(7) On tarpeen valtuuttaa komissio tekemään tähän pöytäkirjaan tiettyjä teknisiä muutoksia sekä tekemään tietyt sen täytäntöönpanoa koskevat päätökset,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Hyväksytään Euroopan yhteisön puolesta Romanian kanssa tehtyyn Eurooppa-sopimukseen liitettävä teollisuustuotteiden vaatimustenmukaisuuden arviointia ja hyväksymistä koskeva lisäpöytäkirja, jäljempänä ’pöytäkirja’, ja sen päätösasiakirjaan liitetty julistus.

Pöytäkirjan ja siihen liitetyn julistuksen teksti on tämän päätöksen liitteenä.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja toimittaa yhteisön puolesta pöytäkirjan 17 artiklassa tarkoitetun diplomaattinootin[9].

3 artikla

1. Kuultuaan neuvoston nimittämää erityiskomiteaa komissio

   a) saattaa voimaan laitoksia koskevat ilmoitukset, vahvistamiset, väliaikaiset ja pysyvät peruutukset sekä asettaa yhden tai useamman yhteisen asiantuntijaryhmän pöytäkirjan 10 ja 11 artiklan ja 14 artiklan c alakohdan mukaisesti,

   b) järjestää kuulemiset ja tietojenvaihdon sekä esittää tarkastuksia ja tarkastuksiin osallistumista koskevat pyynnöt pöytäkirjan 3 ja 12 artiklan ja 14 artiklan d ja e alakohdan ja liitteiden III ja IV jaksojen mukaisesti,

   c) vastaa tarvittaessa pyyntöihin pöytäkirjan 11 artiklan ja liitteiden III ja IV jakson mukaisesti.

2. Kuultuaan tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitettua erityiskomiteaa komissio määrittelee assosiaationeuvostossa ja soveltuvissa tapauksissa assosiaatiokomiteassa vahvistettavan yhteisön kannan seuraavissa tilanteissa:

   a) pöytäkirjan 14 artiklan a alakohdan mukaiset muutokset liitteisiin,

   b) pöytäkirjan 14 artiklan b alakohdan mukaiset uusien liitteiden lisäykset,

   c) pöytäkirjan 11 artiklan toisen ja kolmannen kohdan mukaiset tarkastusten tuloksia tai ilmoitetun laitoksen luvan pidättämistä osittain tai kokonaan koskevista erimielisyyksistä tehdyt päätökset,

---

[9] Neuvoston pääsihteeristö julkaisee pöytäkirjan voimaantulopäivän *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

d) pöytäkirjan liitteiden IV jakson suojalausekkeiden soveltamiseksi toteutetut toimenpiteet,

e) pöytäkirjan 4 artiklan nojalla vastavuoroisesti hyväksyttyjen teollisuustuotteiden tarkastusta, jakelun keskeyttämistä ja markkinoilta vetämistä koskevat toimenpiteet.

3. Kaikissa muissa tapauksissa assosiaationeuvostossa ja soveltuvissa tapauksissa assosiaatiokomiteassa vahvistettavan yhteisön kannan tähän pöytäkirjaan liittyvissä asioissa määrittelee neuvosto, joka tekee päätöksen määräenemmistöllä komission ehdotuksesta.

Tehty Brysselissä

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja

LUONNOS

EUROOPAN YHTEISÖJEN JA NIIDEN JÄSENVALTIOIDEN SEKÄ ROMANIAN VÄLISESTÄ ASSOSIAATIOSTA TEHTYYN EUROOPPA-SOPIMUKSEEN LIITETTÄVÄ

TEOLLISUUSTUOTTEIDEN VAATIMUSTENMUKAISUUDEN ARVIOINTIA JA HYVÄKSYMISTÄ KOSKEVA PÖYTÄKIRJA
PECA

EUROOPAN YHTEISÖ JA ROMANIA,

jäljempänä ’sopimuspuolet’, jotka

OTTAVAT HUOMIOON, että Romania on hakenut Euroopan unionin jäsenyyttä ja että tämä jäsenyys edellyttää yhteisön säännöstön tosiasiallista täytäntöönpanoa,

TUNNUSTAVAT, että yhteisön lainsäädännön asteittainen käyttöönotto ja täytäntöönpano Romaniassa tarjoaa mahdollisuuden laajentaa tietyt sisämarkkinaedut koskemaan Romaniaa ja varmistaa sisämarkkinoiden tehokas toiminta tietyillä aloilla ennen liittymistä,

OTTAVAT HUOMIOON, että tämän pöytäkirjan aloja koskeva yhteisön lainsäädäntö saatetaan olennaisilta osiltaan osaksi Romanian kansallista lainsäädäntöä,

OTTAVAT HUOMIOON, että molemmat sopimuspuolet ovat sitoutuneet tavaroiden vapaan liikkuvuuden ja tuotteiden laadun edistämisen periaatteisiin tarkoituksenaan varmistaa kansalaistensa terveys ja turvallisuus sekä ympäristön suojelu myös keskinäisen asiantuntija-avun ja muiden yhteistyömuotojen keinoin,

HALUAVAT tehdä Eurooppa-sopimukseen liitettävän teollisuustuotteiden vaatimustenmukaisuuden arviointia ja hyväksymistä koskevan pöytäkirjan, jäljempänä ’pöytäkirja’, jossa määrätään toisaalta sellaisten teollisuustuotteiden vastavuoroisesta hyväksymisestä, jotka täyttävät lainmukaista saattamista kumman tahansa sopimuspuolen markkinoille koskevat vaatimukset, ja toisaalta yhteisön lainsäädännön tai kansallisen lainsäädännön soveltamisalaan kuuluvien teollisuustuotteiden vaatimustenmukaisuuden arvioinnin tulosten vastavuoroisesta tunnustamisesta, ottaen tässä yhteydessä huomioon, että Eurooppa-sopimuksen 75 artiklassa määrätään vastavuoroista tunnustamista koskevan sopimuksen tekemisestä tarvittaessa,

PANEVAT MERKILLE Euroopan yhteisön sekä Islannin, Liechtensteinin ja Norjan tiiviit suhteet, jotka perustuvat sopimukseen Euroopan talousalueesta ja joiden vuoksi on aiheellista harkita tätä pöytäkirjaa vastaavan rinnakkaisen eurooppalaista vaatimustenmukaisuuden arviointia koskevan sopimuksen tekemistä Romanian ja näiden maiden välillä, ja

PITÄVÄT MIELESSÄ asemansa Maailman kauppajärjestön perustamissopimuksen sopimuspuolina ja ovat tietoisia erityisesti niistä velvoitteistaan, jotka perustuvat kaupan teknisiä esteitä koskevaan Maailman kauppajärjestön sopimukseen,

OVAT SOPINEET SEURAAVISTA MÄÄRÄYKSISTÄ:

1 ARTIKLA

Tarkoitus

Tämän pöytäkirjan tarkoituksena on helpottaa sopimuspuolten kaupan teknisten esteiden poistamista teollisuustuotteiden osalta. Tässä tarkoituksessa Romania asteittain hyväksyy ja panee täytäntöön yhteisön oikeutta vastaavaa kansallista lainsäädäntöä.

Tässä pöytäkirjassa määrätään:

a) teollisuustuotteiden vastavuoroista hyväksymistä koskevissa liitteissä lueteltujen teollisuustuotteiden, jotka täyttävät lainmukaista markkinoille saattamista jommankumman sopimuspuolen alueella koskevat vaatimukset, vastavuoroisesta hyväksymisestä;

b) vaatimustenmukaisuuden arvioinnin tulosten vastavuoroista tunnustamista koskevissa liitteissä lueteltujen yhteisön lainsäädännön ja Romanian vastaavan lainsäädännön soveltamisalaan kuuluvien teollisuustuotteiden vaatimustenmukaisuuden arvioinnin tulosten vastavuoroisesta tunnustamisesta.

2 ARTIKLA

Määritelmät

Tässä pöytäkirjassa tarkoitetaan:

a) ’teollisuustuotteilla’ Eurooppa-sopimuksen 9 artiklassa ja Eurooppa-sopimuksen pöytäkirjassa N:o 2 mainittuja tuotteita,

b) ’yhteisön lainsäädännöllä’ tiettyyn tilanteeseen, riskiin tai teollisuustuotteiden luokkaan sovellettavaa Euroopan yhteisön säädöstä ja täytäntöönpanokäytäntöä sellaisena kuin Euroopan yhteisöjen tuomioistuin sitä tulkitsee;

c) ’kansallisella lainsäädännöllä’ mitä tahansa säädöstä ja täytäntöönpanokäytäntöä, jonka avulla Romania omaksuu tiettyyn tilanteeseen, riskiin tai teollisuustuotteiden luokkaan sovellettavan yhteisön lainsäädännön.

Pöytäkirjassa käytetyt termit on määritelty yhteisön lainsäädännössä ja Romanian kansallisessa lainsäädännössä.

3 ARTIKLA

Lainsäädännön yhdenmukaistaminen

Tätä pöytäkirjaa sovellettaessa Romania sitoutuu toteuttamaan Euroopan yhteisöjen komissiota kuullen asianmukaiset toimenpiteet jatkaakseen yhteisön lainsäädännön saattamista osaksi kansallista lainsäädäntöä tai suorittaakseen sen loppuun erityisesti standardoinnin, metrologian, akkreditoinnin, vaatimustenmukaisuuden arvioinnin, markkinavalvonnan, yleisen tuoteturvallisuuden ja tuottajan vastuun aloilla.

4 ARTIKLA

Teollisuustuotteiden vastavuoroinen hyväksyminen

Vastavuoroisen hyväksymisen osalta sopimuspuolet sopivat, että teollisuustuotteiden vastavuoroista hyväksymistä koskevissa liitteissä mainitut teollisuustuotteet, jotka täyttävät jommankumman sopimuspuolen lainmukaista markkinoille saattamista koskevat vaatimukset, voidaan saattaa toisen sopimuspuolen markkinoille ilman lisärajoituksia. Tämä määräys ei kuitenkaan rajoita Eurooppa-sopimuksen 36 artiklan määräysten soveltamista.

5 ARTIKLA

Vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyjen tulosten vastavuoroinen tunnustaminen

Sopimuspuolet sopivat tunnustavansa teollisuustuotteiden vastavuoroista hyväksymistä koskevissa liitteissä yksilöidyn yhteisön lainsäädännön tai kansallisen lainsäädännön mukaisesti suoritettujen vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyjen tulokset. Sopimuspuolet eivät vaadi menettelyjen toistamista eivätkä aseta lisäedellytyksiä vaatimustenmukaisuuden hyväksymiselle.

6 ARTIKLA

Suojatoimenpiteet

Jos sopimuspuoli toteaa, että sen alueella tämän pöytäkirjan mukaisesti markkinoille saatettu ja käyttötarkoituksensa mukaisesti käytetty teollisuustuote saattaa vaarantaa käyttäjien tai muiden henkilöiden turvallisuuden tai terveyden tai minkä tahansa muun liitteissä yksilöidyn lainsäädännön suojaaman oikeutetun edun, se voi toteuttaa tarvittavat toimenpiteet tuotteen poistamiseksi markkinoilta, sen markkinoille saattamisen tai käytön kieltämiseksi tai sen vapaan liikkuvuuden rajoittamiseksi. Liitteissä määrätään näissä tapauksissa sovellettavasta menettelystä.

7 ARTIKLA

Soveltamisalan laajentaminen

Kun Romania hyväksyy yhteisön lainsäädäntöä vastaavaa kansallista lainsäädäntöä ja jatkaa sen täytäntöönpanoa, sopimuspuolet voivat muuttaa liitteitä tai laatia uusia liitteitä 14 artiklassa vahvistettua menettelyä noudattaen.

8 ARTIKLA

Alkuperä

Pöytäkirjan määräyksiä sovelletaan teollisuustuotteisiin niiden alkuperästä riippumatta.

9 ARTIKLA

Viranomaisiin ja laitoksiin liittyvät sopimuspuolten velvollisuudet

Sopimuspuolten on varmistettava, että niiden lainkäyttövaltaan kuuluvat, yhteisön lainsäädännön ja kansallisen lainsäädännön tosiasiallisesta täytäntöönpanosta vastaavat viranomaiset soveltavat asianomaista lainsäädäntöä jatkuvasti. Lisäksi niiden on varmistettava, että nämä viranomaiset pystyvät tapauksen mukaan ilmoittamaan laitokset, peruuttamaan väliaikaisesti niitä koskevat ilmoitukset ja kumoamaan tämän peruuttamisen sekä peruuttamaan ilmoitukset pysyvästi, varmistamaan sen, että teollisuustuotteet vastaavat yhteisön lainsäädännön tai kansallisen lainsäädännön vaatimuksia, tai vaatimaan niiden poistamista markkinoilta.

Sopimuspuolten on huolehdittava siitä, että niiden lainkäyttövaltaan kuuluvat laitokset, joiden on ilmoitettu olevan toimivaltaisia arvioimaan vaatimustenmukaisuutta liitteissä yksilöidyn yhteisön lainsäädännön tai kansallisen lainsäädännön vaatimusten osalta, täyttävät jatkuvasti yhteisön lainsäädännön tai kansallisen lainsäädännön vaatimukset. Lisäksi sopimuspuolten on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että kyseisillä laitoksilla on jatkuvasti tarvittava pätevyys niihin tehtäviin, joita niiden on ilmoitettu hoitavan.

10 ARTIKLA

Ilmoitetut laitokset

Tämän pöytäkirjan soveltamista varten ilmoitetut laitokset sisältyvät aluksi luetteloihin, jotka Romania ja Euroopan yhteisö ovat vaihtaneet keskenään ennen voimaantulomenettelyjen loppuun saattamista.

Myöhemmin on liitteissä yksilöidyn yhteisön lainsäädännön tai kansallisen lainsäädännön osalta vaatimustenmukaisuutta arvioivia laitoksia ilmoitettaessa noudatettava seuraavaa menettelyä:

a) sopimuspuoli toimittaa ilmoituksensa toiselle sopimuspuolelle kirjallisena;

b) kun toisen sopimuspuolen kirjallinen vahvistus on saatu, laitos katsotaan ilmoitetuksi ja päteväksi arvioimaan vaatimustenmukaisuutta liitteissä eriteltyjen vaatimusten osalta kyseisestä päivästä alkaen.

Jos sopimuspuoli päättää peruuttaa pysyvästi lainkäyttövaltaansa kuuluvan laitoksen ilmoituksen, sen on ilmoitettava asiasta toiselle sopimuspuolelle kirjallisesti. Laitos lopettaa vaatimustenmukaisuuden arvioinnin liitteissä eriteltyjen vaatimusten osalta viimeistään päivänä, jona sen valtuutus on peruutettu. Ennen kyseistä päivää suoritettu vaatimustenmukaisuuden arviointi pysyy kuitenkin voimassa, ellei assosiaationeuvosto toisin päätä.

11 ARTIKLA

Ilmoitettujen laitosten tarkastaminen

Kumpikin sopimuspuoli voi pyytää toista sopimuspuolta tarkastamaan sen lainkäyttövaltaan kuuluvan ilmoitetun laitoksen teknisen pätevyyden ja vaatimustenmukaisuuden. Tällainen pyyntö on perusteltava, jotta ilmoittamisesta vastuussa oleva sopimuspuoli voisi suorittaa pyydetyn tarkastuksen ja ilmoittaa viipymättä sen tuloksista toiselle sopimuspuolelle. Sopimuspuolet voivat myös tarkastaa kyseisen laitoksen yhdessä asianomaisten viranomaisten avustuksella. Tätä varten sopimuspuolten on varmistettava, että niiden lainkäyttövaltaan kuuluvat laitokset toimivat täysimääräisesti yhteistyössä. Sopimuspuolten on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet ja hyödynnettävä tarvittaessa kaikki käytettävissä olevat keinot todettujen ongelmien ratkaisemiseksi.

Jos ongelmia ei pystytä ratkaisemaan molempia sopimuspuolia tyydyttävällä tavalla, sopimuspuolet voivat ilmoittaa erimielisyydestään ja sen syistä assosiaationeuvoston puheenjohtajalle. Assosiaationeuvosto voi päättää, miten asiassa on syytä toimia.

Ellei assosiaationeuvosto toisin päätä ja kunnes se on toisin päättänyt, kyseistä laitosta koskeva ilmoitus ja hyväksyntä, jonka mukaan se on pätevä arvioimaan vaatimustenmukaisuutta liitteissä yksilöidyn yhteisön lainsäädännön ja kansallisen lainsäädännön osalta, peruutetaan väliaikaisesti joko osittain tai kokonaan siitä päivästä alkaen, jona sopimuspuolten erimielisyydestä on ilmoitettu assosiaationeuvoston puheenjohtajalle.

12 ARTIKLA

Tietojenvaihto ja yhteistyö

Tämän pöytäkirjan oikean ja yhtenäisen soveltamisen ja tulkinnan varmistamiseksi sopimuspuolet, niiden viranomaiset ja niiden ilmoittamat laitokset:

a) toimittavat toisilleen kaikki tarpeellisina pitämänsä tiedot lakien täytäntöönpanosta ja sovelletuista käytännöistä ja erityisesti menettelyistä, joilla varmistetaan ilmoitettujen laitosten vaatimustenmukaisuus;

b) osallistuvat tarvittaessa sopimuspuolten tiedotus- ja koordinointimenettelyihin ja muihin vastaaviin toimiin;

c) kannustavat laitoksiaan yhteistyöhön vapaaehtoisuuteen perustuvien vastavuoroisen tunnustamisen järjestelyjen aikaansaamiseksi.

13 ARTIKLA

Luottamuksellisuus

Sopimuspuolten edustajat, asiantuntijat ja muut elimet eivät saa senkään jälkeen, kun niiden tehtävät ovat päättyneet, luovuttaa tämän pöytäkirjan nojalla saamiaan sellaisia tietoja, jotka luonteensa puolesta kuuluvat salassapitovelvollisuuden soveltamisalaan. Tällaisia tietoja saa käyttää ainoastaan tässä pöytäkirjassa ilmoitettuihin tarkoituksiin.

14 ARTIKLA

Pöytäkirjan hallinnointi

Tämän pöytäkirjan tehokkaasta soveltamisesta vastaa assosiaationeuvosto Eurooppa-sopimuksen 106 artiklan mukaisesti. Sillä on erityisesti valta tehdä päätöksiä, jotka koskevat seuraavia seikkoja:

a) liitteiden muuttaminen,

b) uusien liitteiden lisääminen,

c) yhden tai useamman yhteisen asiantuntijaryhmän asettaminen tarkastamaan ilmoitettujen laitosten teknistä pätevyyttä ja vaatimustenmukaisuutta,

d) tietojenvaihto liitteissä tarkoitetun yhteisön lainsäädännön ja kansallisen lainsäädännön ehdotetuista ja tosiasiallisista muutoksista,

e) liitteiden soveltamisalaan kuuluvia aloja koskevien uusien tai täydentävien vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyjen tarkastelu, ja

f) tämän pöytäkirjan soveltamiseen liittyvien ongelmien ratkaisu.

Assosiaationeuvosto voi jakaa edelleen tässä pöytäkirjassa mainittuja tehtäviä Eurooppa-sopimuksen 110 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

15 ARTIKLA

Tekninen yhteistyö ja tekninen apu

Euroopan yhteisö voi tarvittaessa tarjota Romanialle teknistä yhteistyötä ja apua tämän pöytäkirjan tehokkaan täytäntöönpanon ja soveltamisen edistämiseksi.

16 ARTIKLA

Sopimukset muiden maiden kanssa

Sopimuspuolen muun kuin tämän pöytäkirjan osapuolena olevan maan kanssa tekemät vaatimustenmukaisuuden arviointia koskevat sopimukset eivät velvoita toista sopimuspuolta hyväksymään kyseisessä kolmannessa maassa suoritettujen vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyjen tuloksia, elleivät sopimuspuolet ole assosiaationeuvostossa nimenomaan niin sopineet.

17 ARTIKLA

Voimaantulo

Tämä pöytäkirja tulee voimaan sitä päivää seuraavan toisen kuukauden ensimmäisenä päivänä, jona sopimuspuolet ovat vaihtaneet diplomaattinootit, joilla ne vahvistavat saattaneensa päätökseen tämän pöytäkirjan voimaan saattamiseksi tarvittavat menettelyt.

18 ARTIKLA

Pöytäkirjan oikeusasema

Tämä pöytäkirja on erottamaton osa Eurooppa-sopimusta.

Tämä pöytäkirja on laadittu kahtena alkuperäiskappaleena englannin, espanjan, hollannin, italian, kreikan, latvian, liettuan, maltan, portugalin, puolan, ranskan, ruotsin, saksan, slovakin, sloveenin, suomen, tanskan, tšekin, unkarin, viron ja romanian kielellä, ja jokainen teksti on yhtä todistusvoimainen.

Tehty

TEOLLISUUSTUOTTEIDEN VASTAVUOROISTA HYVÄKSYMISTÄ KOSKEVAT LIITTEET

(tiedoksi)

VAATIMUSTENMUKAISUUDEN ARVIOINNIN TULOSTEN VASTAVUOROISTA TUNNUSTAMISTA KOSKEVAT LIITTEET

Sisällysluettelo

(1) Painelaitteet

LUONNOS:VAATIMUSTENMUKAISUUDEN ARVIOINNIN TULOSTEN VASTAVUOROISTA TUNNUSTAMISTA KOSKEVA LIITE
PAINELAITTEET

I JAKSO

YHTEISÖN LAINSÄÄDÄNTÖ JA KANSALLINEN LAINSÄÄDÄNTÖ

Yhteisön lainsäädäntö:	Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 97/23/EY, annettu 29 päivänä toukokuuta 1997, painelaitteita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä
Kansallinen lainsäädäntö:	Painelaitteiden markkinoille saattamisen edellytyksistä tehty hallituksen päätös N:o 584/2004, sellaisena kuin se on muutettuna.

II JAKSO

ILMOITTAMISESTA VASTAAVAT VIRANOMAISET

Euroopan yhteisö

Belgia:	Ministère des Affaires Economiques/Ministerie van Economische Zaken
Tšekki:	Úřad pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví
Saksa:	Bundesministerium für Arbeit und Sozialordnung
Kreikka:	Υπουργείο Ανάπτυξης. Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας (Teollisuusasiain pääsihteeristö)
Viro:	Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
Ranska:	Ministère de l'emploi et de la solidarité, Direction des relations du travail, Bureau CT 5
Irlanti:	Department of Enterprise and Employment
Italia:	Ministero dell'Industria, del Commercio e dell'Artigianato
Latvia:	Ekonomikas ministrija
Malta:	Maltan valtion alainen Consumer and Industrial Goods Directorate of the Malta Standards Authority
Unkari:	Gazdasági és Közlekedési Minisztérium
Itävalta:	Bundesministerium für Wirtschaftliche und Arbeit

Puola:	Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej
Slovakia:	Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky
Ruotsi:	Ruotsin hallituksen alainen
	Styrelsen för ackreditering och teknisk kontrol (SWEDAC)
Yhdistynyt kuningaskunta:	Department of Trade and Industry
Romania	Ministerul Economiei si Comertului (talous- ja kauppaministeriö)

III JAKSO

ILMOITETUT LAITOKSET

Euroopan yhteisö

Laitokset, jotka Euroopan yhteisön jäsenvaltiot ovat ilmoittaneet I jaksossa tarkoitetun yhteisön lainsäädännön mukaisesti ja jotka on ilmoitettu Romanialle tämän pöytäkirjan 10 artiklan mukaisesti.

Romania

Laitokset, jotka Romania on nimennyt I jaksossa tarkoitetun Romanian lainsäädännön mukaisesti ja jotka on ilmoitettu Euroopan yhteisölle tämän pöytäkirjan 10 artiklan mukaisesti.

IV JAKSO

ERITYISJÄRJESTELYT

Suojalausekkeet

A. Teollisuustuotteita koskeva suojalauseke:

1. Kun sopimuspuoli on toteuttanut toimenpiteen kieltääkseen tämän liitteen soveltamisalaan kuuluvien, CE-merkinnällä varustettujen teollisuustuotteiden vapaan pääsyn markkinoilleen

   tai

   kieltääkseen tämän liitteen soveltamisalaan kuuluvien, direktiivin 97/23/EY 3 artiklan 3 kohdassa ja 14 artiklassa, jotka vastaavat hallituksen päätöksen N:o 584/2004 10 ja 17 artiklaa, tarkoitettujen teollisuustuotteiden vapaan pääsyn markkinoilleen,

sen on ilmoitettava tästä viipymättä toiselle sopimuspuolelle ja selitettävä syyt päätökseensä sekä tapa, jolla säännöstenvastaisuus on arvioitu.

2. Sopimuspuolet tarkastelevat asiaa ja niille toimitettuja todisteita sekä ilmoittavat toisilleen tutkimustensa tulokset.

3. Jos sopimuspuolet ovat asiasta yksimielisiä, ne toteuttavat tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että kyseisiä tuotteita ei saateta markkinoille.

4. Jos tutkimuksen tuloksista on erimielisyyttä, asia toimitetaan edelleen assosiaationeuvostolle, joka voi päättää asiantuntijaselvityksen teettämisestä.

5. Jos assosiaationeuvosto toteaa, että toimenpide on:

a) perusteeton, toimenpiteen toteuttaneen sopimuspuolen kansallisen viranomaisen on peruutettava se,

b) perusteltu, sopimuspuolet toteutettavat tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että kyseisiä tuotteita ei saateta markkinoille.

B. Yhdenmukaistettuja standardeja koskeva suojalauseke:

1. Jos Romania katsoo, että tässä liitteessä yksilöidyssä lainsäädännössä tarkoitettu yhdenmukaistettu standardi ei täytä tällaisen lainsäädännön olennaisia vaatimuksia, sen on ilmoitettava asiasta assosiaationeuvostolle ja perusteltava näkemyksensä.

2. Assosiaationeuvosto tarkastelee asiaa ja voi pyytää Euroopan yhteisöä ryhtymään toimiin tässä liitteessä yksilöidyssä yhteisön lainsäädännössä säädetyn menettelyn mukaisesti.

3. Euroopan yhteisö tiedottaa menettelyn etenemisestä assosiaationeuvostolle ja toiselle sopimuspuolelle.

4. Menettelyn tuloksista ilmoitetaan toiselle sopimuspuolelle.

EUROOPAN YHTEISÖN JULISTUS
ROMANIAN EDUSTAJIEN OSALLISTUMISESTA
KOMITEOIDEN KOKOUKSIIN

Jotta yhteisön säännöstön käytännön näkökohdat tulisivat paremmin ymmärretyiksi, Euroopan yhteisö ilmoittaa, että Romania kutsutaan seuraavin edellytyksin painelaitteita koskevan yhteisön lainsäädännön mukaisesti perustettujen tai siinä tarkoitettujen komiteoiden kokouksiin.

Osallistumisoikeus koskee ainoastaan sellaisia kokouksia tai kokousten vaiheita, joissa käsitellään yhteisön säännöstön soveltamista; se ei koske läsnäoloa kokouksissa, joiden tarkoituksena on valmistella ja antaa lausuntoja toimenpiteistä, jotka komissio on toteuttanut neuvoston sille antamien täytäntöönpanoa tai hallinnointia koskevien valtuuksien nojalla.

Tämän kutsun soveltamisalaa voidaan tapauskohtaisesti laajentaa Euroopan komission koolle kutsumiin asiantuntijaryhmiin.